



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/21005
5 de diciembre de 1989
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**CARTA DE FECHA 4 DE DICIEMBRE DE 1989 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPUBLICA ISLAMICA DEL IRAN
ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y como complemento de nuestras numerosas cartas relativas a las violaciones de la cesación del fuego cometidas por el Iraq, tengo el honor de presentar una lista de nuevas violaciones de la cesación del fuego por las fuerzas iraquíes. Con el número asignado a esas violaciones se continúa la secuencia numérica de las dadas a conocer anteriormente.

2189. El 23 de agosto de 1989 se construyeron dos refugios fortificados comunales en las coordenadas geográficas NE 680-689 del mapa de Baneh.

2190. El 23 de agosto de 1989 se construyeron dos zanjas para emplazamiento de armas y se excavó una trinchera de comunicaciones de unos 1.500 metros de longitud cerca de un poste fronterizo en las coordenadas geográficas NE 904-329 del mapa de Panjwein.

2191. El 23 de agosto de 1989 se avistó un avión que volaba en las coordenadas geográficas MF 919-828 del mapa de Sumar.

2192. El 23 de agosto de 1989 se excavó una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas ND 484-097 del mapa de Kharrat-ha.

2193. El 23 de agosto de 1989, siete soldados iraquíes emplazaron un cañón antiaéreo en las coordenadas geográficas ND 49-04 del mapa de Kharrat-ha.

2194. El 23 de agosto de 1989 se construyeron dos puestos de observación en las coordenadas geográficas QA 040-958 del mapa de Meimeh.

2195. El 23 de agosto de 1989 se construyó un nuevo refugio fortificado en las coordenadas geográficas PD 08-95 del mapa de Nowsud.

2196. El 24 de agosto de 1989, dos soldados iraquíes construyeron refugios fortificados en las coordenadas geográficas MF 825-974 del mapa de Daizaj.

2197. El 25 de agosto de 1989, ocho soldados iraquíes construyeron refugios fortificados en las coordenadas geográficas NE 30-29 del mapa de Sardasht.

2198. El 25 de agosto de 1989, un grupo de soldados excavó una trinchera de comunicaciones de 150 metros de longitud en las coordenadas geográficas NC 517-560 del mapa de Sumar.

2199. El 25 de agosto de 1989, 13 soldados iraquíes excavaron una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas QA 27-91 del mapa de Nahr-e-Anbar.

2200. El 25 de agosto de 1989, siete soldados iraquíes construyeron un refugio fortificado en las coordenadas geográficas TQ 17-31 del mapa de Hossainieh.

2201. El 26 de agosto de 1989 se construyeron seis refugios fortificados y se excavó una trinchera de comunicaciones de 300 metros de longitud en las coordenadas geográficas NE 904-376 y 903-378 del mapa de Panjwein.

2202. El 26 de agosto de 1989 se construyó un refugio fortificado en las coordenadas geográficas NE 857-625 del mapa de Baneh.

2203. El 26 de agosto de 1989, dos soldados iraquíes penetraron en tierra de nadie y acarrearón agua de un manantial en las coordenadas geográficas MF 919-828 en el mapa de Siparuz.

2204. El 26 de agosto de 1989 se construyeron dos trincheras de comunicaciones en las coordenadas geográficas MF 860-770 y MF 910-830 del mapa de Siparuz.

2205. El 26 de agosto de 1989 se emplazaron una ametralladora y unos binoculares de gran tamaño en las coordenadas geográficas MF 89-89 del mapa de Siparuz.

2206. El 26 de agosto de 1989 se avistó a dos soldados cruzar la línea de cesación del fuego acarreando agua a la ladera de una montaña en las coordenadas geográficas MF 916-827 del mapa de Siparuz.

2207. El 27 de agosto de 1989 se construyó un nuevo refugio fortificado en las coordenadas geográficas PD 03-85 del mapa de Nowsud.

2208. El 28 de agosto de 1989, cinco soldados iraquíes construyeron un refugio fortificado para descanso en las coordenadas geográficas NE 9140-4145 del mapa de Marivan.

2209. El 28 de agosto de 1989 se observó que se estaba construyendo un refugio fortificado en las coordenadas geográficas QB 168-008 del mapa de Dehloran.

2210. El 28 de agosto de 1989, seis soldados iraquíes construyeron un refugio fortificado para descanso en las coordenadas geográficas NE 82-64 del mapa de Baneh.

2211. El 28 de agosto de 1989 prosiguió la construcción de un refugio fortificado en las coordenadas geográficas QA 28-95 del mapa de Nahr-e-Anbar.
2212. El 28 de agosto de 1989, efectivos iraquíes construyeron un nuevo puesto en las coordenadas geográficas NE 9185-4965 del mapa de Marivan.
2213. El 29 de agosto de 1989, efectivos iraquíes dispararon dos cartuchos desde las coordenadas geográficas NE 598-798 a las coordenadas geográficas NE 602-808 del mapa de Garmab.
2214. El 29 de agosto de 1989 se construyó un nuevo refugio en las coordenadas geográficas NE 913-398 del mapa de Marivan.
2215. El 29 de agosto de 1989 se construyó un nuevo refugio fortificado en las coordenadas geográficas NE 960-515 del mapa de Marivan.
2216. El 29 de agosto de 1989 prosiguió la construcción de una carretera en las coordenadas geográficas QA 340-880 del mapa de Nahr-e-Anbar.
2217. El 29 de agosto de 1989 se construyeron tres refugios fortificados en las coordenadas geográficas NE 906-329 del mapa de Panjwain.
2218. El 29 de agosto de 1989 se levantó una torre de observación en las coordenadas geográficas QA 360-860 del mapa de Einkhosh.
2219. El 29 de agosto de 1989 se construyó un puesto de observación en las coordenadas geográficas NC 503-682 del mapa de Sizdeh.
2220. El 30 de agosto de 1989 se excavó una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas NF 046-584 del mapa de Piranshahr.
2221. El 30 de agosto de 1989 se construyó un refugio fortificado en las coordenadas geográficas NE 680-694 del mapa de Baneh.
2222. El 30 de agosto de 1989, efectivos iraquíes colocaron minas en torno a sus posiciones en las coordenadas geográficas NE 568-783 del mapa de Garmab.
2223. El 30 de agosto de 1989 se excavó una trinchera de comunicaciones de 100 metros de longitud en las coordenadas geográficas NE 536-789 del mapa de Garmab.
2224. El 30 de agosto de 1989 se vio a cuatro soldados excavar una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas NC 511-692 del mapa de Sizdeh.
2225. El 30 de agosto de 1989 se apostó un tanque en las coordenadas geográficas QB 146-017 del mapa de Dehloran.
2226. El 30 de agosto de 1989, dos miembros de las fuerzas iraquíes dispararon 40 balas hacia los observadores de las Naciones Unidas y los oficiales de enlace iraníes en las coordenadas geográficas PE 040-933 del mapa de Marivan.

2227. El 30 de agosto de 1989, un avión iraquí violó el espacio aéreo de la República Islámica del Irán en Meimak y fue avistado volando de norte a sur.
2228. El 30 de agosto de 1989 se construyó un refugio fortificado en las coordenadas geográficas NC 51-69 del mapa de Sizdeh.
2229. El 30 de agosto de 1989, cuatro soldados iraquíes construyeron refugios fortificados en las coordenadas geográficas QA 61-46 del mapa de Chananeh.
2230. El 30 de agosto de 1989, cinco soldados iraquíes construyeron refugios fortificados en las coordenadas geográficas QB 168-008 del mapa de Dehloran.
2231. El 30 de agosto de 1989 se vio a un helicóptero iraquí volar de las coordenadas geográficas QV 71-26 a las coordenadas geográficas 70-26, en Talul-al-Hadiat, del mapa de las Colinas de Haddadieh.
2232. El 30 de agosto de 1989, 10 soldados iraquíes construyeron refugios fortificados en las coordenadas geográficas QV 74-31, en la zona de Talul-al-Hadiat del mapa de las Colinas de Haddadieh.
2233. El 31 de agosto de 1989, las fuerzas iraquíes construyeron dos refugios fortificados en las coordenadas geográficas QA 322-921 y QA 312-938 del mapa de Nahr-e-Anbar.
2234. El 31 de agosto de 1989 se emplazó una pieza antiaérea de dos cañones en las coordenadas geográficas QA 34-93 del mapa de Nahr-e-Anbar.
2235. El 31 de agosto de 1989 se construyó un nuevo refugio fortificado en las coordenadas geográficas NF 279-046 del mapa de Sardasht.
2236. El 31 de agosto de 1989 se construyó un nuevo refugio fortificado en las coordenadas geográficas NF 294-035 del mapa de Sardasht.
2237. El 31 de agosto de 1989 se instaló una gran antena en las coordenadas geográficas NC 563-487 del mapa de Sumar.
2238. El 31 de agosto de 1989 se produjo una explosión de municiones, seguida de un incendio, en las coordenadas geográficas NE 240-760 del mapa de Sardasht.
2239. El 1° de septiembre de 1989 se construyó un puesto de observación en las coordenadas geográficas NC 478-685 del mapa de Sisdeh.
2240. El 1° de septiembre de 1989 se construyó un nuevo refugio fortificado en las coordenadas geográficas NE 25-760 del mapa de Garmab.
2241. El 1° de septiembre de 1989 se construyó un refugio fortificado para grupo en las coordenadas geográficas NC 87-16 del mapa de Halaleh.
2242. El 1° de septiembre de 1989, 12 soldados iraquíes excavaron una trinchera en las coordenadas geográficas NC 954-106 del mapa de Serni.

2243. El 1° de septiembre de 1989 se instaló una antena de comunicaciones en las coordenadas geográficas QA 315-885 del mapa de Nahr-e-Anbar.
2244. El 2 de septiembre de 1989, siete soldados iraquíes construyeron un refugio fortificado para grupo en las coordenadas geográficas NC 977-004 del mapa de Salehabad-Mehran.
2245. El 2 de septiembre de 1989 se construyó un refugio fortificado en las coordenadas geográficas NC 51-57 del mapa de Sumar.
2246. El 2 de septiembre de 1989 se avistó a tres helicópteros iraquíes que volaban en las coordenadas geográficas NC 71-13 del mapa de Halaleh.
2247. El 2 de septiembre de 1989, efectivos iraquíes construyeron refugios fortificados en las coordenadas geográficas QB 195-014 del mapa de Dehloran.
2248. El 2 de septiembre de 1989 se vio a cinco soldados iraquíes instalar una alambrada de púas en las coordenadas geográficas NF 051-596 del mapa de Piranshahr.
2249. El 2 de septiembre de 1989 se construyeron cinco puestos de fuego protegidos por sacos de arena en las coordenadas geográficas NE 582-801 del mapa de Garmab.
2250. El 2 de septiembre de 1989 se amplió hasta 30 metros de longitud una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas NE 675-665 del mapa de Garmab.
2251. El 2 de septiembre de 1989 se construyeron dos refugios en las coordenadas geográficas NE 377-816 del mapa de Gak.
2252. El 2 de septiembre de 1989 se construyeron refugios fortificados en las coordenadas geográficas QB 195-014 del mapa de Dehloran.
2253. El 3 de septiembre de 1989, efectivos iraquíes destruyeron un refugio fortificado en las coordenadas geográficas NC 924-107 del mapa de Halaleh.
2254. El 3 de septiembre de 1989 se instalaron un lanzacohetes de 10 milímetros y una pieza de artillería antiaérea en las coordenadas geográficas MF 872-965 del mapa de Disej.
2255. El 3 de septiembre de 1989 se construyeron ocho refugios fortificados en las coordenadas geográficas MF 875-965 del mapa de Disej.
2256. El 3 de septiembre de 1989, cuatro soldados iraquíes excavaron una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas NE 82-64 del mapa de Baneh.
2257. El 3 de septiembre de 1989 se excavó una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas NC 954-106 del mapa de Serni.

2258. El 3 de septiembre de 1989 se construyó un refugio fortificado en la cima de la colina 468, en las coordenadas geográficas NC 952-102 del mapa de Serni.
2259. El 3 de septiembre de 1989, cuatro soldados iraquíes excavaron una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas QA 48-68 del mapa de Yabis.
2260. El 3 de septiembre de 1989, efectivos iraquíes construyeron refugios fortificados en las coordenadas geográficas QA 329-918 del mapa de Nahr-e-Anbar.
2261. El 3 de septiembre de 1989, efectivos iraquíes construyeron refugios fortificados defensivos en las coordenadas geográficas QA 325-924 del mapa de Nahr-e-Anbar.
2262. El 3 de septiembre de 1989 se dispararon cinco bengalas en la zona de Talul-al-Hadiat, en las coordenadas geográficas QV 81-31 del mapa de las Colinas de Haddadieh.
2263. El 3 de septiembre de 1989 se dispararon cinco bengalas en la zona de Talul-al-Hadiat, en las coordenadas geográficas QV 86-28 del mapa de las Colinas de Haddadieh.
2264. El 3 de septiembre de 1989 se excavó una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas NE 823-646 del mapa de Baneh.
2265. El 3 de septiembre de 1989 se construyeron varios refugios fortificados en las coordenadas geográficas NE 943-628 del mapa de Nanoor.
2266. El 3 de septiembre de 1989 se dispararon cinco bengalas en la zona de Talul-al-Hadiat, en las coordenadas geográficas QV 86-28 del mapa de las Colinas de Haddadieh.
2267. El 4 de septiembre de 1989 se excavó una trinchera de comunicaciones y se construyeron dos puestos de fuego en las coordenadas geográficas NE 532-794 del mapa de Garmab.
2268. El 4 de septiembre de 1989, los iraquíes hacían preparativos para ocupar las posiciones iraníes abandonadas en las coordenadas geográficas NF 304-012 del mapa de Sardasht.
2269. El 4 de septiembre de 1989 se construyó un refugio fortificado en las coordenadas geográficas NF 298-015 del mapa de Sardasht.
2270. El 4 de septiembre de 1989 se excavó una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas NF 034-616 del mapa de Piranshahr.
2271. El 4 de septiembre de 1989, ocho soldados trabajaron en la construcción de refugios fortificados en las coordenadas geográficas NE 990-483 del mapa de Marivan.

2272. El 4 de septiembre de 1989 se construyeron tres refugios fortificados para descanso en las coordenadas geográficas NC 516-570 del mapa de Sumar.
2273. El 4 de septiembre de 1989 se excavó una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas NC 511-694 del mapa de Sizdeh.
2274. El 4 de septiembre de 1989 se construyó un puesto de centinela en las coordenadas geográficas NC 476-685 del mapa de Sizdeh.
2275. El 4 de septiembre de 1989, cinco soldados iraquíes ocuparon nuevamente un refugio fortificado abandonado en las coordenadas geográficas NC 574-459 del mapa de Sumar.
2276. El 4 de septiembre de 1989 se construyó un refugio fortificado comunal en las coordenadas geográficas NC 77-24 del mapa de Halaleh.
2277. El 4 de septiembre de 1989 se construyó un refugio fortificado comunal en las coordenadas geográficas QA 322-921 del mapa de Nahr-e-Anbar.
2278. El 5 de septiembre de 1989, efectivos iraquíes construyeron refugios fortificados en las coordenadas geográficas NE 873-645 del mapa de Baneh.
2279. El 5 de septiembre de 1989, efectivos iraquíes construyeron un refugio fortificado en las coordenadas geográficas NF 011-657 del mapa de Piranshahr.
2280. El 5 de septiembre de 1989 se construyeron un refugio fortificado defensivo y un puesto de observación en las coordenadas geográficas NC 779-248 del mapa de Halaleh.
2281. El 5 de septiembre de 1989 se emplazó una batería antiaérea de cuatro cañones en las coordenadas geográficas QB 143-018 del mapa de Dehloran.
2282. El 5 de septiembre de 1989 se excavó un pozo para extraer agua en las coordenadas geográficas QB 203-014 del mapa de Dehloran.
2283. El 5 de septiembre de 1989, seis soldados excavaban una trinchera de comunicaciones en las coordenadas geográficas QA 342-910 del mapa de Nahr-e-Anbar.
2284. El 6 de septiembre de 1989 se emplazó una ametralladora Duksh-k en las coordenadas geográficas NE 953-504 del mapa de Marivan.
2285. El 6 de septiembre de 1989 se construyeron dos refugios fortificados para emboscadas en las coordenadas geográficas NE 974-503 del mapa de Marivan.
2286. El 6 de septiembre de 1989, durante toda la noche, se realizaron intensas obras de ingeniería, que culminaron en la construcción de un terraplén de 100 metros en las coordenadas geográficas QV 732-567 del mapa de Howaizeh Occidental.

2287. El 6 de septiembre de 1989, tres soldados iraquíes instalaron una antena larga en las coordenadas geográficas NC 578-467 del mapa de Sumar.

2288. El 7 de septiembre de 1989, efectivos iraquíes construyeron nuevos refugios fortificados en las coordenadas geográficas NE 803-630 del mapa de Marivan.

2289. El 7 de septiembre de 1989 se construyeron dos puestos protegidos por sacos de arena en las coordenadas geográficas NE 677-683 del mapa de Garmab.

Agradeceré tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kamal KHARRAZI
Embajador
Representante Permanente
